

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 6, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 17th day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Harrakaiyahena, situate in the village Maramba in Matara Weligam Korale, in the Southern Province, as described in the annexed sketch, containing in extent about 32 acres, and bounded as follows: on the north by Kalugalahena and Nekattenmukalana; east by Rukmalagahahena; south by Puwakgahawiladeniya, Puwakgahawila, and Puwakgahawilakumbura; west by dola—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 18th day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

දකුණුපළාතෙහි අසිති මාර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගම කෝරළේ මාරඹ යන ගමේ තිබෙන අක්කර 32ක් පමණ මහනැහි, උතුරු දිගින්—කඵලගම හේන සහ නැකැත්තැන්තෙ මුකලානද, නැගෙන ඉරින්—රුක්මලගම හේනද, දකුණුදිගින්—පුවක්ගමවිලේ දෙවියද පුවක්ගම විල සහ පුවක්ගම විලේ කුඹුරද, බස්නාඉරින්—දෙලද යන මෙකී සතර මාසින් තුල තිබෙන හරක් අසියාහේන යන ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවන්පටත් හෙවත් වම් 1897හේ ජුනි මාසේ 17 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටින්නට නොයෙදුනොත් මාර උපඵ්ජන්තවුරු දරණ විලියම් හැන්රි ජැක් සන් යන මට වම් 1897හේ නොමර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897හේ සැප්තැම්බර්මාසේ 18 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්,
උපඵ්ජන්ත වමිහ.

இத்தால் யாவரும் அறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 17 ி தேதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச் சேர்ந்த வலிகம் கோறளையில் மாறம்ப யென்னும் கிராமத்திலுள்ள அறக்கய்யா ஏன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் 32 அக்கர் மட்டிலிருக்கும் இத்தோடணத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்கு-சுளுக்களையும் நிகட்டன மூக்களானையும், கிழக்கு-றுக்மளக்களையும், தெற்கு-புவக்கவிலதெனியவும் புவக்கவிலையும் புவக்கவிலசூழ்புறயும், மேற்கு-நீர்பாய்ச்சலும். இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராகிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால், மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு பிரட்டாசிமாசம் 18 ி தேதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டப்பிள்யு. எச். ஜாக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

